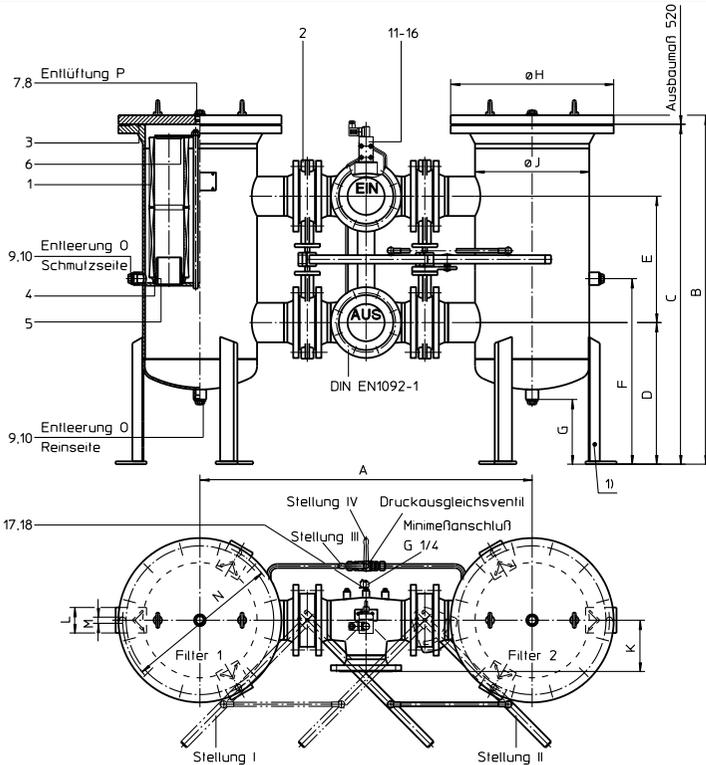


DRUCKFILTER, umschaltbar

Baureihe DSF 1201-10001 DN 50-250 PN 16

Blatt-Nr.
2133 O



Stellung I: Filter 1 in Betrieb
Stellung II: Filter 2 in Betrieb

Bei Druckausgleichsventil:
Stellung III: Ventil geöffnet
Stellung IV: Ventil geschlossen

Anschluß serienmäßig wie gezeichnet.
Auf Wunsch: Eingang von oben und hinten
Ausgang nach unten und hinten

Bei Bestellung bitte angeben!

1) Anschluß für Potenzialausgleich, nur für
Anwendungen in explosionsgefährdeten
Bereichen

3. Abmessungen:

Typ	Anschluß DN	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	O	P	Masse kg	Behältervolumen
DSF 1201	50	796	1035	1015	395	330	490	183	340	219	111	70	18	330	G1	G 1/2	200	2x 26,0 l
	65	822				347					123							
	80	862				400					138							
	100	914				421					159							
DSF 2001	65	902	1100	1075	425	347	550	186	405	273	123	70	18	380	G1	G1	280	2x 44,0 l
	80	942				400					138							
	100	984				421					159							
	125	1032				446					181							
DSF 2401	65	952	1115	1085	425	347	540	183	460	324	123	70	18	450	G1	G1	355	2x 63,0 l
	80	982				400					138							
	100	1034				421					159							
	125	1082				446					181							
DSF 3601	80	1092	1235	1200	500	400	655	238	580	406	138	90	22	550	G1	G1	580	2x 109,0 l
	100	1144				421					159							
	125	1182				446					181							
	150	1212				492					200							
DSF 4001	65	902	1596	1570	425	347	550	186	405	273	123	70	18	380	G1	G1	340	2x 70,0 l
	80	942				400					138							
	100	984				421					159							
	125	1032				446					181							
DSF 4801 DSF 6001	100	1274	1240	1200	520	421	655	232	715	508	159	90	22	650	G1	G1	800	2x 171,0 l
	125	1322				446					181							2x 171,0 l
	150	1352				492					200							2x 180,0 l
	200	1440				560					242							2x 199,0 l
DSF 10001	125	1592	1300	1300	620	446	755	283	910	711	181	120	22	900	G1 1/2	G1 1/2	950	2x 355,0 l
	150	1632				492					200							2x 374,0 l
	200	1700				543					242							2x 411,0 l
	250	1800				618					288							2x 460,0 l

1. Typenschlüssel:

1.1. Kompletfilter: (auch Bestellbeispiel)

DSF. 3601. 10VG. 10. E. P. -. FD1. B. -. AE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

1 Baureihe:

DSF = Doppelschaltfilter

2 Nenngröße: 1201, 2001, 2401, 3601, 4001, 4801, 6001, 10001

3 Filtermaterial und Filterfeinheit:

80 G = 80 µm, 40 G = 40 µm, 25 G = 25 µm Edelstahlgewebe,
25 VG = 20 µm_(c), 16 VG = 15 µm_(c), 10 VG = 10 µm_(c), 6 VG = 7 µm_(c), 3 VG = 5 µm_(c) Interporvlies (Glasfaser)
25 API = 20 µm, 10 API = 10 µm Interporvlies (Glasfaser) nach API
10 P = 10 µm Papier

4 Druckdifferenzbeständigkeit für Filterelement:

10 = Δp 10 bar

5 Filterelementausführung:

E = ohne Bypassventil

S = mit Bypassventil Δp 2,0 bar

6 Dichtungswerkstoff:

P = Perbunan (NBR); V = Viton (FPM)

7 Filterelementspezifikation: (siehe Katalog)

- = Standard; VA = Edelstahl; IS06 = siehe Blatt-Nr. 31601

8 Anschlußart:

FD1 = Flanschanschluß DIN EN 1092-1, Form B1

FD2 = Flanschanschluß DIN EN 1092-1, Form B2

9 Anschlußgröße:

DN	Filter-Nenngröße							
8 = 50	1201							
9 = 65	1201	2001	2401		4001			
A = 80	1201	2001	2401	3601	4001			
B = 100	1201	2001	2401	3601	4001	4801	6001	
C = 125		2001	2401	3601	4001	4801	6001	10001
D = 150			2401	3601		4801	6001	10001
E = 200						4801	6001	10001
F = 250								10001

10 Filtergehäusespezifikation: (siehe Katalog)

- = Standard

IS06 = siehe Blatt-Nr. 31605

11 Verschmutzungsanzeige oder Verschmutzungssensor:

- = ohne

OP = optisch, siehe Blatt-Nr. 1628

AE = optisch-elektrisch, siehe Blatt-Nr. 1609;

OE = optisch-elektrisch, siehe Blatt-Nr. 1628;

VS1 = elektronisch, siehe Blatt-Nr. 1607

VS2 = elektronisch, siehe Blatt-Nr. 1608

1.2. Filterelement: (auch Bestellbeispiel)

01E. 1201. 10VG. 10. E. P. -

1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---	---

1 Bauart:

01E. = Filterelement nach Werksnorm

2 Nenngröße: 1201, 2001, 4001

3 - 7 siehe Typenschlüssel-Kompletfilter

2. Zubehör:

- Meß- und Entlüftungsanschlüsse, siehe Blatt-Nr. 1650

- Entleerungs- oder Entlüftungsanschlüsse, siehe Blatt-Nr. 1651

- Gegenflansche, siehe Blatt-Nr. 1653

- Absperrventil, siehe Blatt-Nr. 1655

- Abhebevorrichtung, siehe Blatt-Nr. 1661

Maß- bzw. Konstruktionsänderungen vorbehalten!

4. Ersatzteile:

4.1. Baugrößenabhängige Ersatzteile:

Teil	Benennung	Stück	Abmessung und Artikel-Nr. DSF 1201	Abmessung und Artikel-Nr. DSF 2001	Stück	Abmessung und Artikel-Nr. DSF 2401	Stück	Abmessung und Artikel-Nr. DSF 3601	Stück	Abmessung und Artikel-Nr. DSF 4001	Stück	Abmessung und Artikel-Nr. DSF 4801	Stück	Abmessung und Artikel-Nr. DSF 6001	Stück	Abmessung und Artikel-Nr. DSF 10001	
1	Filterelement	2	01E.1201	01E.2001	4	01E.1201	6	01E.1201	2	01E.4001	8	01E.1201	6	01E.2001	10	01E.2001	
2	Absperrklappe ¹⁾	4	DN 50-100	DN 65-125	4	DN 65-150	4	DN 80-150	4	DN 65-125	4	DN 100-200	4	DN 100-200	4	DN 125-250	
3	O-Ring	2	225 x 5 308652 (NBR) 311473 (FPM)	275 x 5 307414 (NBR) 310288 (FPM)	2	330 x 5 303080 (NBR) 310275 (FPM)	2	429 x 6 308659 (NBR) 310273 (FPM)	2	275 x 5 307414 (NBR) 310288 (FPM)	2	516 x 6 301962 (NBR) 311474 (FPM)	2	516 x 6 301962 (NBR) 311474 (FPM)	2	722 x 8 308145 (NBR) 311805 (FPM)	
4	O-Ring	2	85 x 10 304386 (NBR) 304541 (FPM)	125 x 10 304388 (NBR) 306006 (FPM)	4	85 x 10 304386 (NBR) 304541 (FPM)	6	85 x 10 304386 (NBR) 304541 (FPM)	2	125 x 10 304388 (NBR) 306006 (FPM)	8	85 x 10 304386 (NBR) 304541 (FPM)	6	125 x 10 304388 (NBR) 306006 (FPM)	10	125 x 10 304388 (NBR) 306006 (FPM)	
5	O-Ring	2	93 x 5 307588 (NBR) 307589 (FPM)	135 x 5 306016 (NBR) 307045 (FPM)	4	93 x 5 307588 (NBR) 307589 (FPM)	6	93 x 5 307588 (NBR) 307589 (FPM)	2	135 x 5 306016 (NBR) 307045 (FPM)	8	93 x 5 307588 (NBR) 307589 (FPM)	6	135 x 5 306016 (NBR) 307045 (FPM)	10	135 x 5 306016 (NBR) 307045 (FPM)	
6	Druckfeder	2	Da = 95 304414			Druckplatte			2	Da = 95 304414			Druckplatte				
7	Verschlußschraube	2	G ½ 309730	G 1 309732	2	G1 309732										2	G 1 ½ 318556
8	Dichtring	2	A 22 x 27 305564	A 33 x 39 308257	2	A 33 x 39 308257										2	A 48 x 55 309764
9	Verschlußschraube	4	G1 309732		4	G1 309732										4	G 1 ½ 318556
10	Dichtring	4	A 33 x 39 308257		4	A 33 x 39 308257										4	A 48 x 55 309764

¹⁾ Abmessung der Absperrklappe = Anschlußgröße

4.2. Baugrößenunabhängige Ersatzteile:

Teil	Stück	Benennung	Abmessung	Artikel-Nr.
11	1	Verschmutzungsanzeige, optisch	OP	siehe Blatt-Nr. 1628
12	1	Verschmutzungsanzeige, optisch-elektrisch	OE	siehe Blatt-Nr. 1628
13	1	Verschmutzungsanzeige, optisch-elektrisch	AE	siehe Blatt-Nr. 1609
14	1	Verschmutzungssensor, elektronisch	VS1	siehe Blatt-Nr. 1607
15	1	Verschmutzungssensor, elektronisch	VS2	siehe Blatt-Nr. 1608
16	2	O-Ring	14 x 2	304342 (NBR) 304722 (FPM)
17	2	Dichtring	A 14 x 18	306330
18	2	Verschlußschraube	G ¼	309734

5. Beschreibung:

Druckfilter umschaltbar der Baureihe DSF 1201 - 10001 sind für einen Betriebsdruck bis 16 bar geeignet.

Druckspitzen werden mit ausreichender Sicherheit aufgenommen.

Vier mechanisch verbundene Schaltklappen ermöglichen ein Umschalten ohne Betriebsunterbrechung von der verschmutzten auf die saubere Filterseite.

Diese Filter können als Saugfilter, Druckfilter und im Rücklauf eingebaut werden.

Die Filterelemente bestehen aus sternförmig gefaltetem Filtermaterial, welches von außen um ein gelochtes Stützrohr gelegt und mit den Endscheiben verklebt ist.

Die Durchflußrichtung ist von außen nach innen.

Bei Filterfeinheiten feiner als 40 µm sollten Einwegelemente mit Filtermaterialien aus Papier oder Interporvlies (Glasfaser) zum Einsatz kommen. Filterfeinheiten bis 5 µm_(c), auf Wunsch auch feiner lieferbar.

Filterelemente der Internormen Product Line zeichnen sich durch hohe Eigenstabilität des Filtermaterials, ausgezeichnete Rückhalteraten respektive hohe Schmutzaufnahmekapazität und durch lange Standzeiten aus.

Internormen Product Line Filter sind einsetzbar für Emulsionen, für alle Mineralöle sowie für die meisten synthetischen Hydraulikflüssigkeiten und Schmieröle.

Die Abnahme nach den Schifffahrtsklassifikations-Gesellschaften D.N.V.; B.V.; G.L.; L.R.S.; S.A.; R.I.N.A.; A.B.S.; P.R.S.; USS.R.S. und andere ist möglich.

6. Technische Daten:

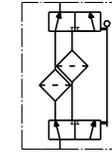
Temperaturbereich:	- 10°C bis + 80°C (kurzzeitig + 100°C)
Betriebsmedium:	Mineralöl, andere Medien auf Anfrage
Maximaler Betriebsdruck:	16 bar
Prüfdruck:	23 bar
Anschlußsystem:	Flanschanschluß DIN EN 1092-1, 16 bar
Gehäusematerial:	C-Stahl
Dichtungsmaterial:	Perbunan (NBR) oder Viton (FPM), andere Qualitäten auf Anfrage
Einbaulage:	senkrecht
Meßanschlüsse:	G ¼

Einstufung nach Druckgeräterichtlinie 97/23/EG für Mineralöl (Fluidgruppe 2) - Artikel 3, Absatz 3

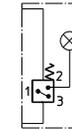
Einstufung nach ATEX-Richtlinie 94/9/EG erfolgt anwendungsspezifisch (siehe Fragebogen Blatt-Nr. 34279-4)

7. Sinnbilder:

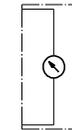
ohne Anzeige



mit optischer -
elektrischer Anzeige
AE 50 und AE 62



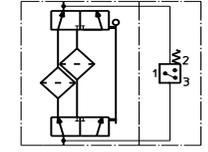
mit optischer
Anzeige
OP



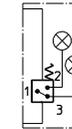
mit elektronischem
Verschmutzungssensor
VS1



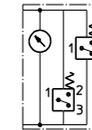
mit elektrischer Anzeige
AE 30 und AE 40



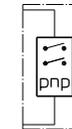
mit optischer -
elektrischer Anzeige
AE 70 und AE 80



mit optischer -
elektrischer Anzeige
OE



mit elektronischem
Verschmutzungssensor
VS2



8. Δp-Q Kennlinien:

Genaue Durchflüßmengen siehe 'Interactive Product Specifier' bzw. Δp-Kurven; abhängig von Filterfeinheit und Viskosität.

9. Prüfverfahren:

Filterelemente werden folgenden Prüfungen unterzogen:

ISO 2941	Kollaps-, Berstdruckprüfung
ISO 2942	Feststellung der einwandfreien Fertigungsqualität
ISO 2943	Prüfung der Verträglichkeit mit der Druckflüssigkeit
ISO 3723	Verfahren zur Prüfung der Endscheibenbelastung
ISO 3724	Nachweis der Durchfluß-Ermüdungseigenschaften
ISO 3968	Bestimmung des Durchflußwiderstandes in Abhängigkeit vom Volumenstrom
ISO 16889	Mehrfachdurchgang-Prüfverfahren zur Bestimmung der Filterleistung (Multi-Pass-Test)